

## SCHEDULES

### SCHEDULE 2

Section 2(2).

#### TEXT OF 1971 PROTOCOL, AS AMENDED

##### ARTICLE 1

The Court of Justice of the European Communities shall have jurisdiction to give rulings on the interpretation of the Convention on Jurisdiction and the Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters and of the Protocol annexed to that Convention, signed at Brussels on 27 September 1968, and also on the interpretation of the present Protocol.

The Court of Justice of the European Communities shall also have jurisdiction to give rulings on the interpretation of the Convention on the Accession of the Kingdom of Denmark, Ireland and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Convention of 27 September 1968 and to this Protocol.

##### ARTICLE 2

The following courts may request the Court of Justice to give preliminary rulings on questions of interpretation:

- (1) — in Belgium: *la Cour de Cassation—het Hof van Cassatie and le Conseil d'Etat—de Raad van State*,  
— in Denmark: *højesteret*,  
— in the Federal Republic of Germany: *die obersten Gerichtshofe des Bundes*,  
— in France: *la Cour de Cassation and le Conseil d'Etat*,  
— in Ireland: the Supreme Court,  
— in Italy: *la Corte Suprema di Cassazione*,  
— in Luxembourg: *la Cour supérieure de Justice* when sitting as *Cour de Cassation*,  
— in the Netherlands: *de Hoge Raad*,  
— in the United Kingdom: the House of Lords and courts to which application has been made under the second paragraph of Article 37 or under Article 41 of the Convention;
- (2) the courts of the Contracting States when they are sitting in an appellate capacity ;
- (3) in the cases provided for in Article 37 of the Convention, the courts referred to in that Article.

##### ARTICLE 3

- (1) Where a question of interpretation of the Convention or of one of the other instruments referred to in Article 1 is raised in a case pending before one of the courts listed in Article 2(1), that court shall, if it considers that a decision on the question is

---

*Status: This is the original version (as it was originally enacted).*

---

necessary to enable it to give judgment, request the Court of Justice to give a ruling thereon.

- (2) Where such a question is raised before any court referred to in Article 2(2) or (3), that court may, under the conditions laid down in paragraph (1), request the Court of Justice to give a ruling thereon.

#### ARTICLE 4

- (1) The competent authority of a Contracting State may request the Court of Justice to give a ruling on a question of interpretation of the Convention or of one of the other instruments referred to in Article 1 if judgments given by courts of that State conflict with the interpretation given either by the Court of Justice or in a judgment of one of the courts of another Contracting State referred to in Article 2(1) or (2). The provisions of this paragraph shall apply only to judgments which have become *res judicata*.
- (2) The interpretation given by the Court of Justice in response to such a request shall not affect the judgments which gave rise to the request for interpretation.
- (3) The Procurators-General of the Courts of Cassation of the Contracting States, or any other authority designated by a Contracting State, shall be entitled to request the Court of Justice for a ruling on interpretation in accordance with paragraph (1).
- (4) The Registrar of the Court of Justice shall give notice of the request to the Contracting States, to the Commission and to the Council of the European Communities; they shall then be entitled within two months of the notification to submit statements of case or written observations to the Court.
- (5) No fees shall be levied or any costs or expenses awarded in respect of the proceedings provided for in this Article.

#### ARTICLE 5

- (1) Except where this Protocol otherwise provides, the provisions of the Treaty establishing the European Economic Community and those of the Protocol on the Statute of the Court of Justice annexed thereto, which are applicable when the Court is requested to give a preliminary ruling, shall also apply to any proceedings for the interpretation of the Convention and the other instruments referred to in Article 1.
- (2) The Rules of Procedure of the Court of Justice shall, if necessary, be adjusted and supplemented in accordance with Article 188 of the Treaty establishing the European Economic Community.

#### ARTICLE 6

This Protocol shall apply to the European territories of the Contracting States, including Greenland, to the French overseas departments and territories, and to Mayotte.

The Kingdom of the Netherlands may declare at the time of signing or ratifying this Protocol or at any later time, by notifying the Secretary-General of the Council of the European Communities, that this Protocol shall be applicable to the Netherlands Antilles.

Notwithstanding the first paragraph, this Protocol shall not apply to:

---

*Status: This is the original version (as it was originally enacted).*

---

- (1) the Faroe Islands, unless the Kingdom of Denmark makes a declaration to the contrary,
- (2) any European territory situated outside the United Kingdom for the international relations of which the United Kingdom is responsible, unless the United Kingdom makes a declaration to the contrary in respect of any such territory.

Such declarations may be made at any time by notifying the Secretary-General of the Council of the European Communities.

#### *ARTICLE 7*

This Protocol shall be ratified by the signatory States. The instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the Council of the European Communities.

#### *ARTICLE 8*

This Protocol shall enter into force on the first day of the third month following the deposit of the instrument of ratification by the last signatory State to take this step; provided that it shall at the earliest enter into force at the same time as the Convention of 27 September 1968 on Jurisdiction and the Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters.

#### *ARTICLE 9*

The Contracting States recognise that any State which becomes a member of the European Economic Community, and to which Article 63 of the Convention on Jurisdiction and the Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters applies, must accept the provisions of this Protocol, subject to such adjustments as may be required.

#### *ARTICLE 10*

The Secretary-General of the Council of the European Communities shall notify the signatory States of:

- (a) the deposit of each instrument of ratification;
- (b) the date of entry into force of this Protocol;
- (c) any designation received pursuant to Article 4(3);
- (d) any declaration received pursuant to Article 6.

#### *ARTICLE 11*

The Contracting States shall communicate to the Secretary-General of the Council of the European Communities the texts of any provisions of their laws which necessitate an amendment to the list of courts in Article 2(1).

#### *ARTICLE 12*

This Protocol is concluded for an unlimited period.

#### *ARTICLE 13*

Any Contracting State may request the revision of this Protocol. In this event, a revision conference shall be convened by the President of the Council of the European Communities.

---

*Status: This is the original version (as it was originally enacted).*

---

#### *ARTICLE 14*

This Protocol, drawn up in a single original in the Dutch, French, German and Italian languages, all four texts being equally authentic, shall be deposited in the archives of the Secretariat of the Council of the European Communities. The Secretary-General shall transmit a certified copy to the Government of each signatory State.